

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE

NADOMESTNA IZJAVA POTRDILA

(Art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445/46. člen UPR št. 445 z dne 28. 12. 2000)

Il sottoscritto/ **Podpisani_a**

nat.. a/**kraj rojstva**.....il/**datum rojstva**.....

codice fiscale e/o partita IVA/**davčna številka ali identifikacijska številka za DDV**.....

residente a/**stalno prebivališče**via/**ulica**.....

domiciliato a/**začasno prebivališče**.....via/**ulica**.....

- consapevole che, a mente dell'art. 76 del D.P.R. 445 del 28.12.2000, rilasciare dichiarazioni mendaci, formare atti falsi o farne uso nei casi previsti dal medesimo decreto costituisce condotta punibile ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia” (*vedi nota allegata*)/ **Seznanjen_a z dejstvom, da se skladno s 76. členom UPR št. 445 z dne 28. 12. 2000 podajanje lažnih izjav, ponarejanje listin ali uporaba ponarejenih listin v primerih, ki jih predvideva omenjena uredba, kaznuje v skladu s kazenskim zakonikom in posebnimi področnimi zakoni (glej priložene opombe);**
- consapevole della possibilità che siano eseguiti controlli tesi a verificare la veridicità di quanto dichiarato così come previsto dalla normativa vigente (*vedi note allegate*)/ **seznanjen_a z možnostjo, da se v skladu z veljavno zakonodajo (glej priložene opombe) preveri resničnost podanih izjav;**

DICHIARA/ IZJAVLJAM,

(Vedi: stati, qualità personali e fatti riportati sul retro della presente dichiarazione sostitutiva di certificazione/ Glej: seznam stanj, osebnih lastnosti in dejstev na tretji strani nadomestne izjave potrdila)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Il trattamento dei dati riportati avverrà nel rispetto del D. Lgs. 196/2003 “Codice in materia di protezione dei dati personali”/ Posredovani podatki bodo obdelani v skladu z ZU 196/2003 »Zakonik o varstvu osebnih podatkov«.

IL DICHIARANTE/IZJAVITELJ/-ICA

Trieste,

Note/Opombe:

D.P.R. 445/2000/**UPR 445/2000:**

“Testo Unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa”/»**Enotno besedilo zakonskih in podzakonskih določb o upravni dokumentaciji**«
art. 71 comma 1 D.P.R. 445/2000/**Enainedemdeseti odstavek 1. člena UPR 445/2000:**

1. Le amministrazioni procedenti sono tenute ad effettuare idonei controlli, anche a campione, e in tutti i casi in cui sorgono fondati dubbi, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive di cui agli articoli 46 (Dichiarazioni sostitutive di certificazioni) e 47(Dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà)/**Organi, ki vodijo postopek, morajo opraviti ustrezna preverjanja (tudi vzorčna) vsakič, ko se pojavijo upravičeni dvomi glede resničnosti nadomestnih izjav iz 46. člena (Nadomestne izjave potrdil) in 47. člena (Nadomestne dokazilne izjave).**

Art. 76 commi 1, 2 e 3 del D.P.R. 445/2000/**Prvi, drugi in tretji odstavek 76. člena UPR 445/2000:**

Chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso nei casi previsti dal presente testo unico è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia/**Podajanje lažnih izjav, ponarejanje listin ali uporaba ponarejenih listin se v vseh primerih, ki jih predvideva to enotno besedilo, kaznuje v skladu s kazenskim zakonikom in posebnimi področnimi zakoni.**

L'esibizione di un atto contenente dati non più rispondenti a verità equivale ad uso di atto falso/**Predložitev listine s podatki, ki niso več resnični, pomeni uporabo ponarejenih listin.**

Le dichiarazioni sostitutive rese ai sensi degli articoli 46 (Dichiarazioni sostitutive di certificazioni) e 47 (Dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà) e le dichiarazioni rese per conto delle persone indicate nell'articolo 4, comma 2, sono considerate come fatte a pubblico ufficiale/**Nadomestne izjave, podane na podlagi 46. člena (Nadomestne izjave potrdil) in 47. člena (Nadomestne dokazilne izjave), ter izjave, podane v imenu oseb iz drugega odstavka 4. člena, se obravnavajo kot izjave, podane uradni osebi.**

**ELENCO DEGLI STATI, QUALITÀ PERSONALI E FATTI CHE RIENTRANO NELLE DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONE
SEZNAM STANJ, OSEBNIH LASTNOSTI IN DEJSTEV, ZA KATERA SE LAHKO UPORABI
NADOMESTNA IZJAVA POTRDILA**

(Art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445/46. člen UPR št. 445 z dne 28. 12. 2000)

- a) data e il luogo di nascita/ **datum in kraj rojstva**;
 - b) residenza/ **stalno prebivališče**;
 - c) cittadinanza/ **državljanstvo**;
 - d) godimento dei diritti civili e politici/ **uživanje državljskih in političnih pravic**;
 - e) stato di celibe, coniugato, vedovo o stato libero/ **osebno stanje: neporočen_a, poročen_a, vdovec_a ali samski_a**;
 - f) stato di famiglia/ **potrdilo o gospodinjstvu**;
 - g) esistenza in vita/ **potrdilo o življenju**;
 - h) nascita del figlio, decesso del coniuge, dell'ascendente o discendente/ **rojstvo otroka, smrt zakonca, prednika ali potomca**;
 - i) iscrizione in albi, in elenchi tenuti da pubbliche amministrazioni/ **vpis v evidence oziroma sezname, ki jih vodijo organi javne uprave**;
 - j) appartenenza a ordini professionali/ **članstvo v poklicnih zbornicah**;
 - k) titolo di studio, esami sostenuti/ **izobrazba, opravljeni izpiti**;
 - l) qualifica professionale posseduta, titolo di specializzazione, di abilitazione, di formazione, di aggiornamento e di qualificazione tecnica/ **poklicna kvalifikacija, specializacija, usposabljanje, izobraževanje, izpopolnjevanje in tehnična kvalifikacija**;
 - m) situazione reddituale o economica anche ai fini della concessione dei benefici di qualsiasi tipo previsti da leggi speciali/ **dohodkovno in premoženjsko stanje za priznavanje katerih koli ugodnosti, ki jih predvidevajo področni zakoni**;
 - n) assolvimento di specifici obblighi contributivi con l'indicazione dell'ammontare corrisposto/ **plačilo specifičnih obveznih prispevkov z navedbo vplačanega zneska**;
 - o) possesso e numero del codice fiscale, della partita IVA e di qualsiasi dato presente nell'archivio dell'anagrafe tributaria/ **davčna številka, identifikacijske številke za DDV in kateri koli drugi podatki iz davčnega registra**;
 - p) stato di disoccupazione/ **status brezposelne osebe**;
 - q) qualità di pensionato e categoria di pensione/ **status upokojenca_ke in vrsta pokojnine**;
 - r) qualità di studente/ **status dijaka_inje/študenta_ke**;
 - s) qualità di legale rappresentante di persone fisiche o giuridiche, di tutore, di curatore e simili/ **status zakonitega zastopnika_ce fizične ali pravne osebe, status varuha, skrbnika in podobno**;
 - t) iscrizione presso associazioni o formazioni sociali di qualsiasi tipo/ **vpis v društva ali združenja katere koli vrste**;
 - u) tutte le situazioni relative all'adempimento degli obblighi militari, ivi comprese quelle attestate nel foglio matricolare dello stato di servizio/ **vsa stanja v zvezi z izpolnjevanjem vojaških obveznosti, vključno z navedbami v vojaški knjižici o služenju vojaškega roka**;
- aa) di non aver riportato condanne penali e di non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale ai sensi della vigente normativa/ **da zoper mene niso bile izrečene kazenske obsodbe oziroma izdane odločbe o uvedbi preventivnih ukrepov, civilne in upravne odločbe, vpisane v kazensko evidenco v skladu z veljavnimi predpisi**;
- bb) di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali/ **da nisem seznanjen_a, da bi bili zoper mene sproženi kazenski postopki**;
- cc) qualità di vivenza a carico/ **status vzdrževanega družinskega člana**;
- dd) tutti i dati a diretta conoscenza dell'interessato contenuti nei registri dello stato civile/ **vsi podatki, s katerimi sem seznanjen_a, so zapisani v matičnih evidencah**;
- ee) di non trovarsi in stato di liquidazione o di fallimento e di non aver presentato domanda di concordato/ **da nisem v likvidacijskem ali stečajnem postopku in nisem vložil_a predloga za začetek postopka prisilne poravnave**.

Per le dichiarazioni che non rientrano tra quelle su elencate è previsto l'utilizzo della dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà di cui all'art. 47 DPR 445/2000/ **Za izjave, ki ne spadajo med zgoraj navedene, se uporabi nadomestna izjava v skladu s 47. členom UPR 445/2000.**

Non possono invece essere sostituiti da altro documento/ Ni pa dovoljeno predložiti nadomestnih izjav: certificati medici, sanitari, veterinari, di origine, di conformità CE, di marchi o brevetti salvo diverse disposizioni della normativa di settore (art. 49 del DPR n. 445 del 28.12.2000)/ zdravniških, zdravstvenih in veterinarskih potrdil, potrdil o izvoru, potrdil o skladnosti (ES), blagovnih znamk ali patentov, razen če področna zakonodaja določa drugače (v skladu z 49. členom UPR št. 445 z dne 28. 12. 2000).

Le dichiarazioni sostitutive di cui agli artt. 46 e 47 possono essere utilizzate, ai sensi dell'art. 3 DPR 445/2000, da/ Nadomestne izjave iz 46. in 47. člena lahko predložijo v skladu s 3. členom UPR 445/2000:

- a) **cittadini italiani e dell'Unione Europea, persone giuridiche, società di persone, pubbliche amministrazioni, enti, associazioni e comitati aventi sede legale in Italia o in uno dei paesi dell'Unione Europea/ italijanski državljani_ke in državljani_ke Evropske unije, pravne osebe, osebne družbe, javne institucije in organi, zavodi, združenja in odbori s sedežem v Italiji ali v eni od držav članic Evropske unije;**
- b) **cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea, regolarmente soggiornanti in Italia** (limitatamente agli stati, qualità personali e fatti certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani, fatte salve le speciali disposizioni contenute nelle leggi e nei regolamenti concernenti la disciplina dell'immigrazione e la condizione dello straniero)/ **državljani_ke držav nečlanic Evropske unije, ki zakonito prebivajo v Italiji (vendar le za stanja, osebne lastnosti in dejstva, ki jih lahko potrdijo italijanski javni organi, in brez poseganja v posebne zakonske in podzakonske določbe, ki urejajo priseljevanje in status tujcev);**
- c) **cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea**, autorizzati a soggiornare nel territorio dello Stato italiano ai sensi di convenzioni internazionali fra l'Italia e il Paese di provenienza/ **državljani_ke držav nečlanic Evropske unije, ki imajo na podlagi mednarodnih sporazumov med Italijo in državo izvora dovoljenje za prebivanje na ozemlju italijanske države;**
- d) **cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea** regolarmente soggiornanti o autorizzati a soggiornare in Italia, al di fuori dei casi b) e c), devono avvalersi di certificati o attestazioni rilasciati dalla competente autorità dello Stato estero, corredati di traduzione in lingua italiana autenticata dall'autorità consolare italiana che ne attesta la conformità all'originale/ **državljani_ke držav nečlanic Evropske unije, ki zakonito prebivajo v Italiji ali imajo dovoljenje za prebivanje na ozemlju italijanske države in ne spadajo med primere iz črk b) in c); ti državljani_ke morajo predložiti potrdila, ki so jih izdali pristojni organi tuje države, opremljena z italijanskim prevodom, ki ga overi italijanski konzulat in potrdi, da je prevod skladen z izvirnikom.**